



Spanish

(Date) Fecha: \_\_\_\_\_

**Encuesta de Idioma Doméstico  
Home Language Survey**

(THIS FORM IS TO BE COMPLETED AT REGISTRATION. PLEASE RETURN THIS FORM TO THE BUILDING ELL TEACHER.)

(School) Escuela \_\_\_\_\_ (Student's Name) Nombre de estudiante \_\_\_\_\_

(Grade) Grado \_\_\_\_\_ (Homeroom) Nombre de la maestra de la primera clase \_\_\_\_\_

"No Child Left Behind" Act 2001: Identifying English Language Learners – School districts are required by law to identify students whose first language is not English in order to serve them better. Please understand that these questions are for school purposes only and are intended to give teachers information about your child's educational background. Thank you for your assistance!

"No Child Left Behind" acto 2001: La identificación de estudiantes que aprenden inglés – La ley federal manda que los distritos escolares identifiquen a los estudiantes que no hablan inglés como su primer idioma para servirles mejor. Queremos que comprenda que la información que pedimos aquí es solamente para la escuela y para las maestras. ¡Gracias por su ayuda!

What language, other than English, is spoken most often at home?

1. ¿Cuál es el idioma que se habla con más frecuencia en casa? \_\_\_\_\_

Is this your child's first/primary language? (Circle)

2. Es éste el primer idioma de su hijo/hija? 

Yes	No
Sí	No

Has your child learned any English at home? (Circle)

3. ¿Cuánto inglés ha aprendido su hijo/hija en casa? 

Much	Some	None
Mucho	Un poco	No inglés

Has your child learned any English in school/preschool?

4. ¿Cuánto inglés ha aprendido su hijo/hija en la escuela? 

Much	Some	None
Mucho	Un poco	No inglés

Will this year be your child's first year in an American school?

5. ¿Será este año el primer año en una escuela americana para su hijo/hija? 

Yes	No
Sí	No

If "No" for question 5, could you please tell what year and what grade your child entered an American school?

Si contestó "No" en número 5, ¿en qué año y en qué grado entró su hijo/hija en una escuela americana?

(Year) Año \_\_\_\_\_ (Grade) Grado \_\_\_\_\_

If your child attended school in your home country, for how many years and until what grade?

6. Si su hijo/hija asistió a la escuela en otro país, ¿cuántos años asistió y hasta cuál grado?

(Year) Año \_\_\_\_\_ (Grade) Grado \_\_\_\_\_

When did your child immigrate to the USA?

7. ¿Cuándo llegó su hijo/hija a los Estados Unidos? \_\_\_\_\_

I understand that answers to these questions are intended to assist in the education of my child.

Yo comprendo que las respuestas que he dado aquí son para ayudar en la educación de mi hijo/hija.

(Parent/Guardian Signature) Firma de madre o padre \_\_\_\_\_